

## SOMMAIRE

|   | Page |
|---|------|
| AFFICHAGE ET BOUTONS.....   | 36   |
| RÉGLAGE DE L'HEURE ET DE LA POSITION DES AIGUILLES DU CRHONOMÈTRE ..... | 37   |
| CHRONOMÈTRE .....   | 40   |
| COURONNE DE TYPE À VIS D'ARRÊT .....                                    | 43   |
| TACHYMÈTRE.....   | 44   |
| TÉLÉMÈTRE .....   | 46   |
| REMPACEMENT DE LA PILE.....   | 48   |
| FICHE TECHNIQUE.....  | 50   |

☆ *En ce qui concerne l'entretien de votre montre, veuillez vous reporter à "POUR PRÉSERVER LA QUALITÉ DE LA MONTRE" dans le Livre de Garantie Mondiale et Instructions ci-joint.*

## SEIKO CAL. 7T11

### ■ TEMPS

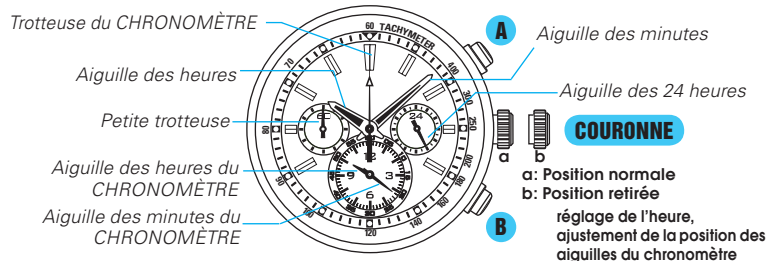
Aiguilles de 24 heures, des heures, des minutes et petite trotteuse

### ■ CHRONOMÈTRE

Chronomètre comptant jusqu'à 12 heures en incréments d'une seconde.

Quand le chronomètre atteint 12 heures, il s'arrête automatiquement.

## AFFICHAGE ET BOUTONS



- Certains modèles sont dotés d'une couronne de type à vis d'arrêt. Si c'est le cas pour votre montre, reportez-vous à "COURONNE DE TYPE À VIS D'ARRÊT" à la page 43.
- Il se peut que des illustrations simplifiées soient utilisées dans les sections ultérieures de ce manuel.

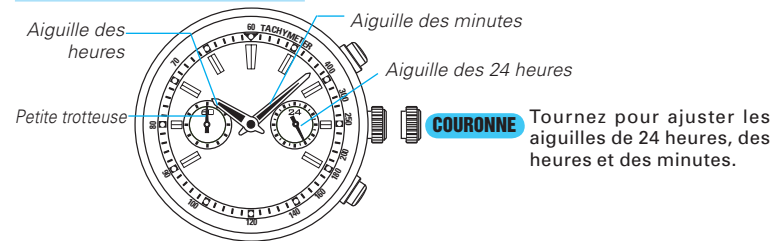
## RÉGLAGE DE L'HEURE ET DE LA POSITION DES AIGUILLES DU CHRONOMÈTRE

- Cette montre est conçue de sorte que les réglages suivants soient effectués alors que la couronne est à la position retirée:
  - 1) réglage de l'heure
  - 2) ajustement de la position des aiguilles du chronomètre

Lorsque la couronne a été retirée, veuillez à effectuer les deux réglages ci-dessus avant de repousser la couronne.

**COURONNE** Retirez-la lorsque la petite trotteuse arrive à la position 12 heures. La petite trotteuse s'arrête alors sur le champ.

### 1. RÉGLAGE DE L'HEURE

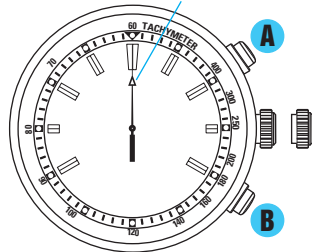


1. Si la couronne est retirée pendant que fonctionne le chronomètre, les aiguilles du CHRONOMÈTRE seront automatiquement ramenées à zéro.
2. Il est conseillé que les aiguilles soient amenées à quelques minutes en avance sur l'heure actuelle en tenant compte de la durée requise pour ajuster, au besoin, la position des aiguilles du CHRONOMÈTRE.
3. Lors du réglage de l'aiguille des heures, assurez-vous que le réglage AM/PM (matin/soir) est correct en vérifiant la position de l'aiguille de 24 heures.
4. Lors du réglage de l'aiguille des minutes, dépassez de 4 à 5 minutes le moment voulu, puis revenez en arrière à la minute exacte.

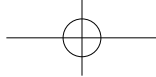
## 2. RÉGLAGE DE LA POSITION DES AIGUILLES DU CHRONOMÈTRE

☆ Si les aiguilles du CHRONOMÈTRE ne sont pas à la position 0, procédez comme suit pour les y ramener.

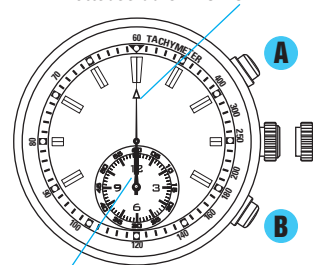
Trotteuse du CHRONOMÈTRE



- A** Appuyez pendant 2 secondes ou plus.  
▼ La montre passe au mode de réglage de la position des aiguilles du CHRONOMÈTRE.
- A** Appuyez à nouveau pendant 2 secondes ou plus.  
▼ La trotteuse du CHRONOMÈTRE effectue un tour complet.
- B** Appuyez de façon répétée pour amener la trotteuse du CHRONOMÈTRE à la position 0.  
▼ L'aiguille tourne rapidement si le bouton B est maintenu enfoncé.



Trotteuse du CHRONOMÈTRE



Aiguilles des heures et des minutes du CHRONOMÈTRE

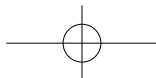
**COURONNE**

**A** Appuyez pendant 2 secondes ou plus.  
▼ Les aiguilles des heures et des minutes du CHRONOMÈTRE effectuent un tour complet.

**B** Appuyez de façon répétée pour amener les aiguilles des heures et des minutes à la position 0.

- Les aiguilles tournent rapidement si le bouton B est maintenu enfoncé.
- Le mouvement de l'aiguille des heures du CHRONOMÈTRE et de l'aiguille des minutes du CHRONOMÈTRE est interconnecté.
- Ne continuez pas d'appuyer pendant plus de 2 secondes sur le bouton A après avoir réglé les aiguilles des heures et des minutes du CHRONOMÈTRE et la trotteuse du CHRONOMÈTRE. Si vous le faites par erreur, repoussez la couronne à sa position normale et recommencez les mêmes démarches depuis le début.

Une fois que tous les ajustements sont terminés, repoussez à la position normale.

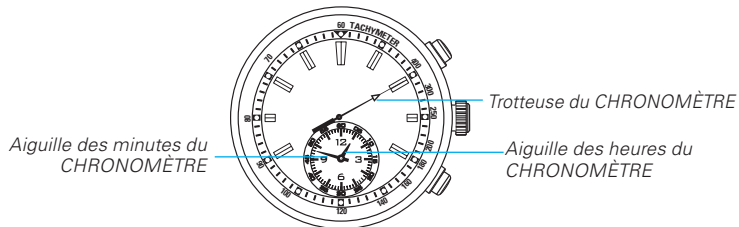


## CHRONOMÈTRE

- Le chronomètre peut mesurer jusqu'à 12 heures en incréments de 1 seconde. Au-delà de 12 heures, le chronomètre s'arrête automatiquement.
- La durée mesurée est indiquée par la trotteuse de CHRONOMÈTRE sur le grand cadran et par les aiguilles des heures et des minutes sur le sous-cadran qui se trouve à la position 6 heures.
- La mesure du temps intermédiaire est possible.

### <Comment lire les aiguilles du chronomètre>

La durée mesurée est indiquée par les trois aiguilles du CHRONOMÈTRE : la trotteuse du CHRONOMÈTRE, l'aiguille des minutes du CHRONOMÈTRE et l'aiguille des heures du CHRONOMÈTRE.



[ 1 heure 48 minutes et 10 secondes ]

- Si les aiguilles du CHRONOMÈTRE ne reviennent pas à leur position 0 respective lors de la réinitialisation du chronomètre, effectuez les démarches énoncées sous "RÉGLAGE DE L'HEURE ET DE LA POSITION DES AIGUILLES DU CHRONOMÈTRE".
- Le réglage de la position des aiguilles du chronomètre doit être effectué au même moment que le réglage de l'heure.

### <Réinitialisation du chronomètre>

#### Si les aiguilles du CHRONOMÈTRE tournent

1. Appuyez sur le bouton A pour arrêter le chronomètre.
2. Appuyez sur le bouton B pour réinitialiser le chronomètre.

#### Si les aiguilles du CHRONOMÈTRE sont arrêtées

Appuyez sur le bouton B pour réinitialiser le chronomètre.

**[Si la mesure du temps intermédiaire est affichée pendant que le chronomètre fonctionne.]**

1. Appuyez sur le bouton B pour faire avancer rapidement les aiguilles du chronomètre. Ultérieurement, les aiguilles du chronomètre reviendront à la mesure en cours.
2. Appuyez sur le bouton A pour arrêter le chronomètre.
3. Appuyez sur le bouton B pour réinitialiser le chronomètre.

**[Si la mesure du temps intermédiaire est affichée pendant que le chronomètre est arrêté.]**

1. Appuyez sur le bouton B pour faire avancer rapidement les aiguilles du chronomètre. Ultérieurement, les aiguilles du chronomètre s'arrêtent.
2. Appuyez sur le bouton B pour réinitialiser le chronomètre.

## FONCTIONNEMENT DU CHRONOMÈTRE

### <CHRONOMÉTRAGE STANDARD>



### <MESURE PAR ACCUMULATION DU TEMPS ÉCOULÉ>



\* La remise en marche et l'arrêt du chronomètre peuvent être répétés par poussées sur le bouton A.



\* La mesure et la libération du temps intermédiaire peuvent être répétées par poussées sur le bouton B.

### <MESURE DU TEMPS DE DEUX CONCURRENTS>



## COURONNE DE TYPE À VIS D'ARRÊT

- ◆ Certains modèles sont munis d'un mécanisme à vis d'arrêt, destiné à immobiliser la couronne lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- ◆ Le vissage de la couronne contribuera à éviter les erreurs de fonctionnement et il améliorera l'étanchéité de la montre.
- ◆ Il est nécessaire de desserrer la couronne de type à vis d'arrêt avant de l'utiliser. Après avoir utilisé la couronne, prenez soin de l'immobiliser à nouveau par sa vis d'arrêt.

### ● Comment utiliser la couronne de type à vis d'arrêt

Laissez la couronne fermement vissée tant que vous ne devez pas l'utiliser.

#### [Déblocage de la couronne de type à vis d'arrêt]

Tournez la couronne dans le sens antihoraire.

La couronne est alors débloquée et elle peut être utilisée.



#### [Blocage de la couronne de type à vis d'arrêt]

Après avoir fini d'utiliser la couronne, tournez-la dans le sens horaire en la poussant doucement contre le boîtier de la montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête.



\* Lors du blocage de la couronne, tournez-la lentement et délicatement en vous assurant que sa vis est convenablement engagée. Veillez à ne pas l'enfoncer avec force, car vous pourriez endommager le trou de vis, prévu dans le boîtier.

# TACHYMÈTRE

(pour modèles à échelle de tachymètre)

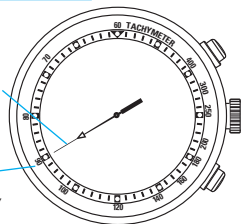
## Pour mesurer la vitesse horaire moyenne d'un véhicule

- 1 Utilisez le chronomètre pour déterminer combien de secondes il faut pour parcourir 1 km ou 1 mile.
- 2 L'échelle de tachymètre indiquée par la trotteuse du CHRONOMÈTRE indique la vitesse moyenne par heure.

Ex. 1

Trotteuse du CHRONOMÈTRE: 40 secondes

Echelle de tachymètre: "90"



"90" (valeur sur échelle de tachymètre)  
x 1 (km ou mile) = 90 km/h ou mph

- L'échelle de tachymètre est utilisable uniquement si la durée requise est inférieure à 60 secondes.

Ex. 1: Si la distance mesurée est portée à 2 km (ou miles) ou est réduite à 0,5 km (ou mile) et que la trotteuse du CHRONOMÈTRE indique "90" sur l'échelle de tachymètre:

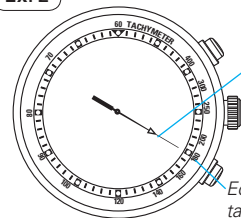
"90" (valeur sur échelle de tachymètre) x 2 (km ou mile) = 180 km/h ou mph

"90" (valeur sur échelle de tachymètre) x 0,5 (km ou mile) = 45 km/h ou mph

## Pour mesurer la cadence horaire d'une tâche

- 1 Utilisez le chronomètre pour mesurer la durée requise pour terminer une tâche.
- 2 L'échelle de tachymètre indiquée par la trotteuse du CHRONOMÈTRE indique le nombre moyen de tâches effectuées par heure.

Ex. 2



Trotteuse du CHRONOMÈTRE: 20 secondes

Echelle de tachymètre: "180"

"180" (valeur sur échelle de tachymètre)  
x 1 tâche = 180 tâches par heure

Ex. 2: Si 15 tâches sont accomplies en 20 secondes:

"180" (valeur sur échelle de tachymètre) x 15 tâches = 2.700 tâches/heure

## TÉLÉMÈTRE

### (pour modèles à échelle de télémètre)

- Le télémètre peut fournir une indication approximative de la distance entre une source de lumière et une source de son.
- Le télémètre indique la distance entre votre emplacement et un objet qui émet une lumière et un son. Par exemple, il peut mesurer la distance par rapport à l'endroit où la foudre a frappé en mesurant la durée écoulée entre le moment où l'on voit l'éclair et celui où l'on entend le tonnerre.
- L'éclair d'un orage vous arrive presque instantanément, alors que le son se déplace à la vitesse de 0,33 km par seconde. La distance par rapport à la source de lumière et du son peut être calculée à partir de cette différence de vitesse.
- L'échelle du télémètre est graduée en supposant que le son parcourt une distance de 1 km en 3 secondes.\*

\*Sous une température ambiante de 20°C (68°F).

### ATTENTION

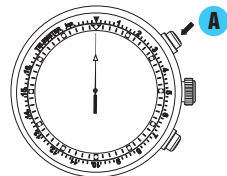
Le télémètre ne fournit qu'une indication approximative de la distance par rapport à l'endroit où la foudre a frappé. Par conséquent, le télémètre ne peut pas fournir une indication précise pour éviter les dangers de la foudre. Notez également que la vitesse du son est tributaire de la température de l'atmosphère où le son se déplace.

## UTILISATION DU TÉLÉMÈTRE

Assurez-vous tout d'abord que le chronomètre est remis à zéro.

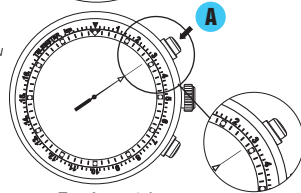
### MARCHE

(Éclair de la foudre)



### ARRÊT

(Éclatement du tonnerre)



Environ 3 km

- 1** Appuyez sur le bouton A pour déclencher le chronomètre dès que vous voyez l'éclair.
- 2** Quand vous entendez le son, appuyez sur le bouton A pour arrêter le chronomètre.
- 3** Lisez l'échelle du télémètre, indiquée par la trotteuse du CHRONOMÈTRE.

\* Notez que la trotteuse du chronomètre se déplace à intervalles de 1 seconde et qu'elle n'indique donc pas toujours un point précis sur l'échelle du télémètre. De plus, sachez que l'échelle du télémètre est utilisable uniquement si la durée mesurée est inférieure à 60 secondes.

## REPLACEMENT DE LA PILE

**5  
Ans**

La pile miniaturisée qui alimente cette montre doit durer environ **5 ans**. Cependant, comme elle a été installée en usine pour vérifier le fonctionnement et les performances de la montre il se peut que son autonomie, une fois la montre en votre possession, soit inférieure à la durée spécifiée. Quand la pile est épuisée, faites-la remplacer le plus vite possible pour éviter des erreurs. Pour remplacer la pile, nous conseillons de s'adresser à un CONCESSIONNAIRE SEIKO AGRÉÉ et de demander l'emploi d'une pile **SEIKO SR927SW**.

*\* Si le chronomètre est utilisé pendant plus de 2 heures par jour, l'autonomie de la pile sera inférieure à la durée spécifiée.*

### ● Indicateur de la charge de la pile

Lorsque la pile est presque épuisée, la petite trotteuse se déplace à intervalle de deux secondes au lieu de l'intervalle normal d'une seconde. Dans ce cas, faites remplacer la pile par une neuve dans les meilleurs délais.

*\* La montre conserve sa précision, même si la petite trotteuse se déplace à intervalle de deux secondes.*

### AVERTISSEMENT

- Ne retirez pas la pile hors de la montre.
- S'il est nécessaire de retirer la pile, gardez-la hors de portée des petits enfants. Si un enfant devait avaler une pile, consultez immédiatement un médecin.

### ATTENTION

- Il ne faut jamais court-circuiter, démonter, chauffer ou jeter une pile dans un feu, car elle pourrait exploser, devenir très chaude ou prendre feu.
- La pile n'est pas rechargeable. N'essayez jamais de la recharger car ceci pourrait provoquer un suintement de son électrolyte ou l'endommager.



## FICHE TECHNIQUE

- |   |   |   |
|---|---|---|
| 1 | Fréquence de l'oscillateur à quartz.....  | 32.768 Hz (Hertz = Cycles par seconde)  |
| 2 | Gain/perte (Moyenne mensuelle) .....      | Moins de 15 secondes lors d'une utilisation au poignet dans la plage de température normale (de 5 à 35°C)   |
| 3 | Plage de température de fonctionnement .. | De -10 à +60° C   |
| 4 | Système de commande.....                  | Moteur pas à pas, 3 pièces  |
| 5 | Système d'affichage                       |   |
|   | Heure .....                               | Aiguilles de 24 heures, des heures, des minutes et petite trotteuse par incréments de 1 seconde   |
|   | Chronomètre .....                         | Trotteuse de chronomètre par incréments de 1 seconde (60 secondes/360 degrés)<br>Aiguille des minutes du chronomètre par incréments de 1 minute (60 minutes/360 degrés)<br>Aiguille des heures du chronomètre (interconnectée avec l'aiguille des minutes du chronomètre, 12 heures/360 degrés) |
| 6 | Pile .....                                | SEIKO SR927SW, 1 pièce  |
| 7 | Autonomie de la pile .....                | Environ 5 ans<br>Si le chronomètre est utilisé moins de 2 heures par jour   |
| 8 | Circuit intégré .....                     | Circuit C-MOS, 1 pièce  |

\* Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis en raison d'améliorations éventuelles du produit.